

Conférence du désarmement

6 septembre 2017
Français
Original : anglais/russe

Lettre datée du 9 août 2017, adressée au Secrétaire général de la Conférence du désarmement par le Représentant permanent de la Fédération de Russie à la Conférence, transmettant le texte de la déclaration commune faite le 29 juin 2017 par le Président de la Fédération de Russie, Vladimir Poutine, et par le Président de la République socialiste du Viet Nam, dans laquelle les deux pays déclarent qu'ils ne seront pas les premiers à déployer des armes de quelque sorte que ce soit dans l'espace

Nous avons l'honneur de vous transmettre ci-joint un extrait de la déclaration commune faite le 29 juin 2017 par le Président de la Fédération de Russie, Vladimir Poutine, et par le Président de la République socialiste du Viet Nam, Tran Dai Quang, dans laquelle les deux pays déclarent qu'ils ne seront pas les premiers à déployer des armes de quelque sorte que ce soit dans l'espace.

Nous vous serions obligés de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document officiel de la Conférence du désarmement.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
de la République socialiste du Viet Nam
auprès de l'Office des Nations Unies
et d'autres organisations internationales
à Genève
(Signé) **Duong Chi DUNG**

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
de la Fédération de Russie
auprès de l'Office des Nations Unies
et d'autres organisations internationales
à Genève
(Signé) **Alexey N. Borodavkin**



Annexe

[Original : russe]

Déclaration commune à l'issue de la visite officielle du Président de la République
socialiste du Viet Nam en Fédération de Russie

29 juin 2017

À l'invitation du Président de la Fédération de Russie, Vladimir Poutine, le Président de la République socialiste du Viet Nam, Tran Dai Quang, a effectué une visite officielle en Russie du 28 juin au 1^{er} juillet 2017.

[...]

Vladimir Poutine et Tran Dai Quang ont fait le point sur le partenariat stratégique global entre la Russie et le Viet Nam et ses perspectives de renforcement, ont fixé les étapes de l'approfondissement de la coopération entre les deux États dans les domaines prioritaires et ont discuté des problèmes internationaux et régionaux actuels d'intérêt commun.

[...]

II. Problèmes internationaux et régionaux

[...]

8. La menace grandissante du déploiement d'armes dans l'espace, du déclenchement d'une course aux armes spatiales et de la transformation de l'espace en théâtre de confrontation armée suscite l'inquiétude. En l'absence d'instrument international juridiquement contraignant visant à conjurer cette menace, il apparaît particulièrement opportun de prendre des mesures multilatérales spécifiques et concrètes afin que l'espace demeure un milieu exempt d'armes. Dans ce contexte, les Présidents russe et vietnamien ont exprimé l'attachement de leurs deux pays à la politique consistant à ne pas déployer en premier d'armes dans l'espace, et ont appelé tous les pays dotés de capacités dans l'espace à suivre leur exemple.

[...]
